

*...you'll never drive alone*

[www.j4europe.com](http://www.j4europe.com)



# FINNAR SCANIA

suitable for

**QTC**® QUALITY  
TRUCK  
COMPONENTS

EDITION 2022

**SERIE 7**  
**EURO 6**  
**R CR**  
**R CP**  
**L CR**  
**L CP**

page 3  
page 4  
page 9  
page 13  
page 14  
page 18



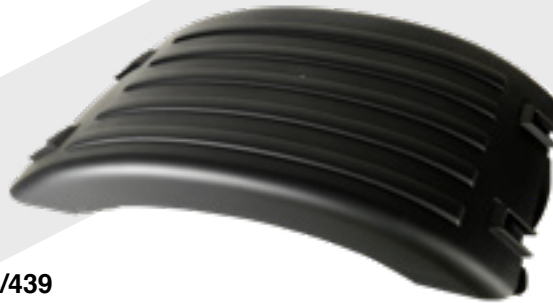
**QTC**® QUALITY  
TRUCK  
COMPONENTS



SNG/401



SNG/425



SNG/425WS **WITH TENSIONERS**



S4S/439



S4S/415



SNG/402



SNG/435



SNG/435WS **WITH TENSIONERS**



SUITABLE FOR **SCANIA EURO 6 2009 - 2016**



SR9/102 1020 mm width



SR9/103 1020 mm width



SR9/110



SR9/111



SR9/104 1140 mm width



SR9/105 1140 mm width



SR9/101



SR9/130



SUITABLE FOR **SCANIA EURO 6 2009 - 2016**



SR9/106 1020 mm width



SR9/107 1020 mm width



SR9/121



SR9/122



SR9/123



SR9/108 1140 mm width



SR9/109 1140 mm width



SR9/100



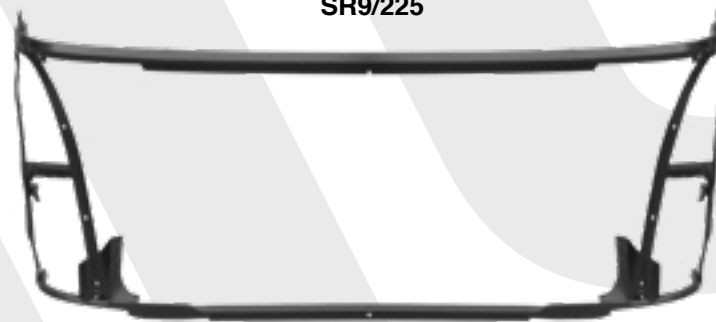
SR9/130



SUITABLE FOR **SCANIA EURO 6 2009 - 2016**



SR9/225



SR9/226



SR9/227



SR9/201



SR9/223



SR9/222



SR9/221



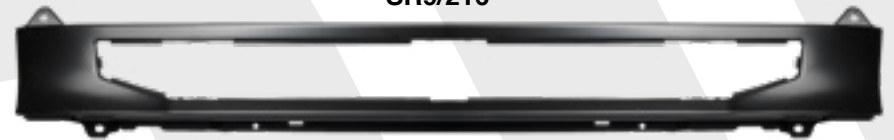
SUITABLE FOR **SCANIA EURO 6 2009 - 2016**



SR9/217



SR9/216



SR9/214



SR9/215



SR9/204B



SR9/203B



SR9/200A



SR9/200B





SUITABLE FOR **SCANIA EURO 6 2009 - 2016**



**SR9/332**



**SR9/333**



**SR9/704**



**SR9/703 DT**



SUITABLE FOR **SCANIA R CR 2004 - 2009**



S4S/795



SRS/110 RH



SRS/111 LH



SRS/102 RH



SRS/122 RH



SRS/135



SRS/123 LH



SRS/103 LH



SRS/100



SRS/118 RH



SRS/119 LH



SRS/722 RH



SRS/722DT RH



SRS/726 RH



SRS/727 LH



SRS/723DT LH



SRS/723 LH



SRS/106 RH



SRS/130



SRS/107 LH



SUITABLE FOR **SCANIA R CR - CP 2004 - 2009**



SRS/703B RH - LH



SRS/703B RH - LH



SRS/700 RH  
SRS/700X RH (XENON)



SRS/701 LH  
SRS/701X LH (XENON)



SRS/703 RH - LH



SRS/703 RH - LH



SRS/700DT RH  
SRS/700EDT RH



SRS/701DT LH  
SRS/701EDT LH



SRS/703DT RH - LH



SRS/703DT RH - LH



SRS/204



SRS/203



SRS/108 RH



SRS/710 RH



SRS/711 LH



SRS/109 LH



SRS/200



SRS/116 RH



SRS/232 RH



SRS/233 LH



SRS/117 LH



SUITABLE FOR **SCANIA R CR 2004 - 2009**



SRS/308 RH



SRS/309 LH



SRS/388 RH



SRS/389 LH



SRS/302 RH



SRS/303 LH



SRS/326 RH SRS/327 LH



SRP/328 RH



SRS/330 RH



SRS/331 LH



SRP/329 LH



SRS/307 RH-LH



SRS/332 RH



SRS/333 LH



SRS/329 LH



SRS/328 RH



SRS/306 RH-LH



SRS/337 LH



SRS/336 RH



SUITABLE FOR **SCANIA R CR 2004 - 2009**



SRS/225



SRS/223



SRS/222



SRS/221



SRS/226 RH



SRS/227 LH



SRS/201



SRS/260 RH



SRS/261 LH



SRS/264 RH



SRS/265 LH



SRS/216



SRS/215



SUITABLE FOR **SCANIA R CP**



**SRS/222**



**SRS/221**



**SRP/226 RH**



**SRP/227 LH**



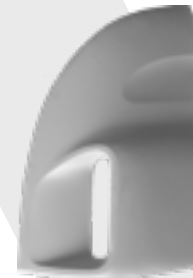
**SRP/201**



**SRP/260 RH**



**SRP/261 LH**



**SRP/264 RH**



**SRP/265 LH**



**SRP/216**



**SRP/110 RH**



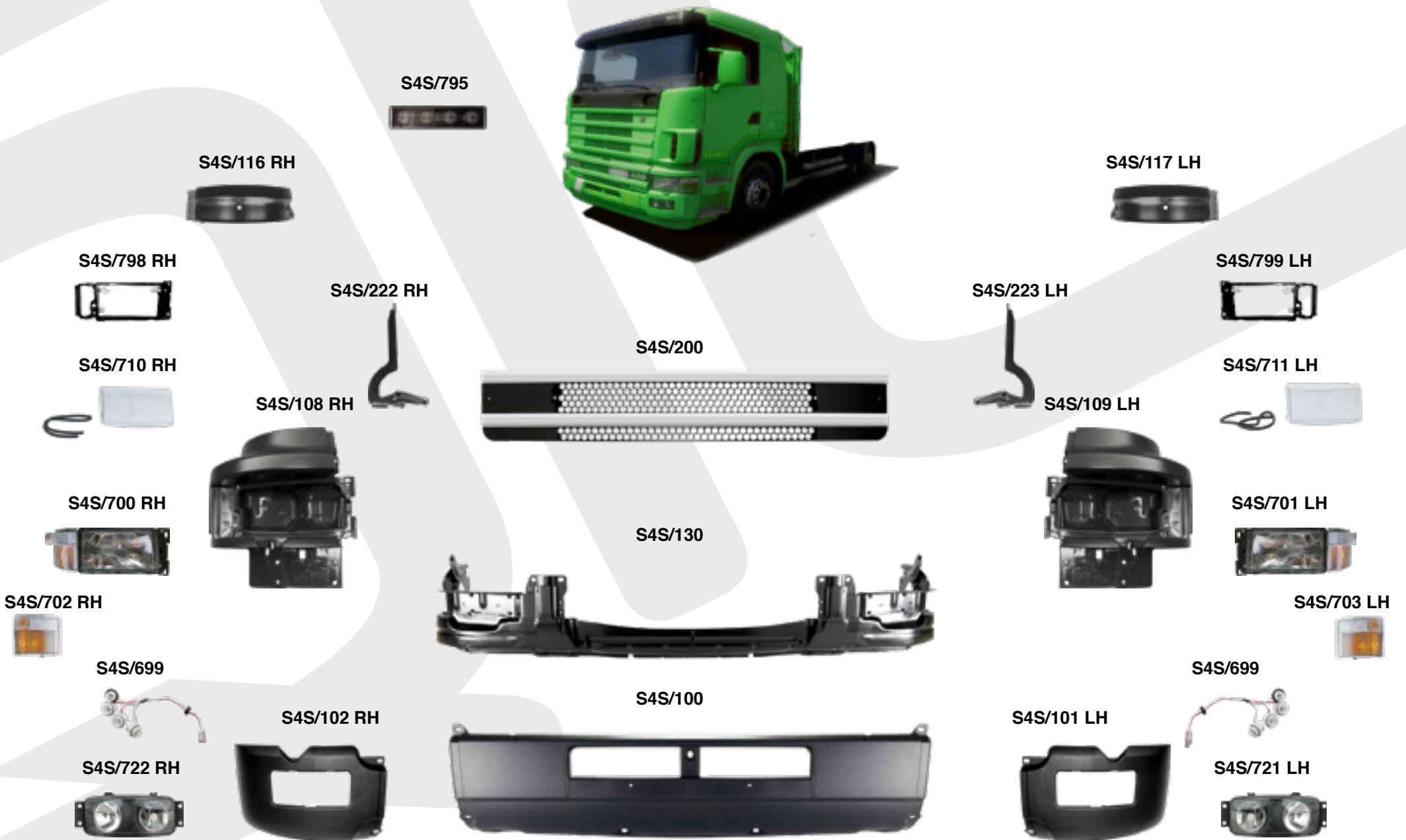
**SRP/215**



**SRP/111 H**



SUITABLE FOR **SCANIA L CR 1995 - 2004**



SUITABLE FOR **SCANIA L CR**



S4S/242 RH



S4S/210



S4S/243 LH



S4S/245



S4S/201



S94/228 RH



S94/229 LH



S4S/202



S4S/203



S4S/204



S4S/215





SUITABLE FOR **SCANIA L CR**



**S4S/386 RH**



**S4S/382 RH**



**S4S/383 LH**



**S4S/387 LH**



**S4S/269**



**S4S/132 RH**



**S4S/133 LH**



**S4S/269**



**S4S/260 RH**



**S4S/261 LH**



**S4S/268**



**S4S/268**



**S4S/262 RH**



**S4S/264 RH**



**S4S/265 LH**



**S4S/263 LH**



SUITABLE FOR **SCANIA L CR**



S4S/308 RH



S4S/309 LH



S4S/388 RH



S4S/389 LH



S4S/302 RH



S4S/303 LH



S4S/332 RH



S4S/333 LH



S4S/307 RH/LH



S4S/306 RH/LH



S4S/328 RH



S4S/329 LH



S4S/355



S4S/355



SUITABLE FOR **SCANIA L CP 1995 - 2004**

S94/260 RH



S94/261 LH



S94/267 RH



S94/266 RH



S94/202



S94/203



S94/201



S94/263 LH



S94/265 LH



S94/262 RH



S94/264 RH



S94/228 RH



S94/229 LH



S94/100



# SUITABLE FOR SCANIA R/L CR/CP

S4S/374



S4S/373



S4S/372 RH



S4S/310



S4S/390



S4S/391



S4S/317



S4S/371 LH



S4S/301  
FRONT LH / REAR RH



S4S/300  
FRONT RH / REAR LH



S4S/345



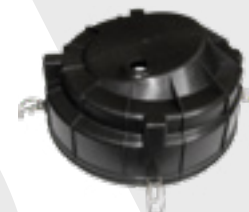
S4S/900 (M)



S4S/902 (S)



S4S/904 (L)



S4S/901 (M)  
S4S/903 (S)  
S4S/905 (L)



# SUITABLE FOR SCANIA R/L CR/CP



S4S/425 (SEMI FLAT)



S4S/435 (FLAT)



S4S/439



S4S/415



S4S/425WS (SEMI FLAT) WITH TENSIONERS



S4S/435WS (FLAT) WITH TENSIONERS



S4S/492 RH



S4S/493 LH



S4S/750 RH  
SRS/750 RH



S4S/401



S4S/402



S4S/751 LH  
SRS/751 LH



S4V/752



SUITABLE FOR **SCANIA R/L CR/CP**



**S4S/419 \***  
**(KIT)**



**S4S/419S**



**SCANIA SERIE 7**

| QTC              | OEM                         | PAG |
|------------------|-----------------------------|-----|
| <b>SNG/401</b>   | 2668247                     | 3   |
| <b>SNG/402</b>   | 2668246                     | 3   |
| <b>SNG/425</b>   | 2246818                     | 3   |
| <b>SNG/425WS</b> |                             | 3   |
| <b>SNG/435</b>   | 2246819                     | 3   |
| <b>SNG/435WS</b> |                             | 3   |
| <b>S4S/415</b>   | 1383858                     | 3   |
| <b>S4S/439</b>   | 1383520 - 2056867 - 2712437 | 3   |

**SCANIA EURO 6**

| QTC              | OEM               | PAG   |
|------------------|-------------------|-------|
| <b>SR9/100</b>   | 1865181           | 5     |
| <b>SR9/101</b>   | 1865178 - 2126392 | 4     |
| <b>SR9/102</b>   | 1923745           | 4     |
| <b>SR9/103</b>   | 1923744           | 4     |
| <b>SR9/104</b>   | 1923743 2096331   | 4     |
| <b>SR9/105</b>   | 1923742           | 4     |
| <b>SR9/106</b>   | 1884915           | 5     |
| <b>SR9/107</b>   | 1884914           | 5     |
| <b>SR9/108</b>   | 1865183 1926448   | 5     |
| <b>SR9/109</b>   | 1865182           | 5     |
| <b>SR9/110</b>   | 1885996           | 4     |
| <b>SR9/111</b>   | 1865186           | 4     |
| <b>SR9/121</b>   | 1865188           | 5     |
| <b>SR9/122</b>   | 1884486           | 5     |
| <b>SR9/123</b>   | 1884485           | 5     |
| <b>SR9/130</b>   | 1787347           | 4 - 5 |
| <b>SR9/200A</b>  | 1885940           | 7     |
| <b>SR9/200B</b>  | 1875843           | 7     |
| <b>SR9/201</b>   | 1872158           | 6     |
| <b>SR9/203B</b>  | 1875847           | 7     |
| <b>SR9/204B</b>  | 1875846           | 7     |
| <b>SR9/214</b>   | 1890176           | 7     |
| <b>SR9/215</b>   | 1890787           | 7     |
| <b>SR9/216</b>   | 1890728           | 7     |
| <b>SR9/217</b>   | 1872160           | 7     |
| <b>SR9/221</b>   | 1870594           | 6     |
| <b>SR9/222</b>   | 1875813 - 1870593 | 6     |
| <b>SR9/223</b>   | 1875812 - 1870592 | 6     |
| <b>SR9/225</b>   | 2269451 - 1917216 | 6     |
| <b>SR9/226</b>   | 1870596           | 6     |
| <b>SR9/227</b>   | 1870595           | 6     |
| <b>SR9/332</b>   | 1854228           | 8     |
| <b>SR9/333</b>   | 1854227           | 8     |
| <b>SR9/703DT</b> | 1949898 - 2442639 | 8     |
| <b>SR9/704</b>   | 2083830           | 8     |

**SCANIA R CR**

| QTC            | OEM                         | PAG |
|----------------|-----------------------------|-----|
| <b>SRS/100</b> | 1431924                     | 9   |
| <b>SRS/102</b> | 1431926 - 1853347           | 9   |
| <b>SRS/103</b> | 1431925 - 1853346           | 9   |
| <b>SRS/106</b> | 1439789                     | 9   |
| <b>SRS/107</b> | 1439788 - 1853193           | 9   |
| <b>SRS/108</b> | 1431921 - 1790007 - 1936675 | 10  |
| <b>SRS/109</b> | 1431920 - 1790006 - 1936674 | 10  |
| <b>SRS/110</b> | 1431923                     | 9   |
| <b>SRS/111</b> | 1431922                     | 9   |
| <b>SRS/116</b> | 1727992                     | 10  |
| <b>SRS/117</b> | 1727991                     | 10  |
| <b>SRS/118</b> | 1786693                     | 9   |
| <b>SRS/119</b> | 1786692                     | 9   |
| <b>SRS/122</b> | 1495578                     | 9   |
| <b>SRS/123</b> | 1495577                     | 9   |
| <b>SRS/130</b> | 1731206 - 1422843           | 9   |
| <b>SRS/135</b> | 1539397                     | 9   |
| <b>SRS/200</b> | 1536807                     | 10  |
| <b>SRS/201</b> | 1538383 - 1755594 - 1880736 | 12  |
| <b>SRS/203</b> | 1459142                     | 10  |
| <b>SRS/204</b> | 1459141                     | 10  |
| <b>SRS/215</b> | 1459145                     | 12  |
| <b>SRS/216</b> | 1743176 - 1748085           | 12  |
| <b>SRS/221</b> | 1459135                     | 12  |
| <b>SRS/222</b> | 1459134                     | 12  |
| <b>SRS/223</b> | 1459133                     | 12  |
| <b>SRS/225</b> | 1804628 - 1451246           | 12  |
| <b>SRS/226</b> | 1466032                     | 12  |
| <b>SRS/227</b> | 1466031                     | 12  |
| <b>SRS/232</b> | 1742265                     | 10  |
| <b>SRS/233</b> | 1742264                     | 10  |
| <b>SRS/260</b> | 1451257 - 1751406 - 1538385 | 12  |
| <b>SRS/261</b> | 1451256 - 1751405 - 1538384 | 12  |
| <b>SRS/264</b> | 1856474                     | 12  |
| <b>SRS/265</b> | 1856475                     | 12  |
| <b>SRS/302</b> | 1442654                     | 11  |
| <b>SRS/303</b> | 1442653                     | 11  |

### SCANIA R CR

| QTC               | OEM                         | PAG |
|-------------------|-----------------------------|-----|
| <b>SRS/306</b>    | 1535052 - 1535057           | 11  |
| <b>SRS/307</b>    | 1535048 - 1805447           | 11  |
| <b>SRS/308</b>    | 1431934                     | 11  |
| <b>SRS/309</b>    | 1431933                     | 11  |
| <b>SRS/326</b>    | 1535040                     | 11  |
| <b>SRS/327</b>    | 1535039                     | 11  |
| <b>SRS/328</b>    | 1486648 - 1779121           | 11  |
| <b>SRS/329</b>    | 1486647 - 1779120           | 11  |
| <b>SRS/330</b>    | 1426110                     | 11  |
| <b>SRS/331</b>    | 1426109                     | 11  |
| <b>SRS/332</b>    | 1498180                     | 11  |
| <b>SRS/333</b>    | 1498179                     | 11  |
| <b>SRS/336</b>    | 1512424                     | 11  |
| <b>SRS/337</b>    | 1512423                     | 11  |
| <b>SRS/388</b>    | 1431932                     | 11  |
| <b>SRS/389</b>    | 1431931                     | 11  |
| <b>SRS/700</b>    | 1730958 - 1949908           | 10  |
| <b>SRS/700DT</b>  | 1949896 - 2241827           | 10  |
| <b>SRS/700EDT</b> | 2241829 - 2000057           | 10  |
| <b>SRS/700X</b>   | 1760554 - 1900351 - 1892324 | 10  |
| <b>SRS/701</b>    | 1730953 - 1949906           | 10  |
| <b>SRS/701DT</b>  | 1949888 - 2241826           | 10  |
| <b>SRS/701EDT</b> | 2241828 - 2000049           | 10  |
| <b>SRS/701X</b>   | 1760551 - 1900349 - 1892322 | 10  |
| <b>SRS/703</b>    | 1747981                     | 10  |
| <b>SRS/703B</b>   | 1941323                     | 10  |
| <b>SRS/703DT</b>  | 1949900 - 244263 - 2241544  | 10  |
| <b>SRS/710</b>    | 1549815                     | 10  |
| <b>SRS/711</b>    | 1549814                     | 10  |
| <b>SRS/722</b>    | 1852573 - 1446356 - 2080689 | 9   |
| <b>SRS/722DT</b>  | 1931614 - 2031055 - 2127432 | 9   |
| <b>SRS/723</b>    | 1852572 - 1446355 - 2080688 | 9   |
| <b>SRS/723DT</b>  | 1931613 - 2031054 - 2127431 | 9   |
| <b>SRS/726</b>    | 1852570 - 1446354 - 2248114 | 9   |
| <b>SRS/727</b>    | 1852569 - 1446353 - 2248103 | 9   |
| <b>SRP/328</b>    | 1779119 - 1501343           | 11  |
| <b>SRP/329</b>    | 1779118 - 1501342           | 11  |
| <b>S4S/795</b>    | 1798980 - 1910437           | 9   |

### SCANIA R CP

| QTC            | OEM               | PAG |
|----------------|-------------------|-----|
| <b>SRP/110</b> | 1438564           | 13  |
| <b>SRP/111</b> | 1438563           | 13  |
| <b>SRP/201</b> | 1543607           | 13  |
| <b>SRP/215</b> | 1459146           | 13  |
| <b>SRP/216</b> | 1743177 - 1748086 | 13  |
| <b>SRP/226</b> | 1466035           | 13  |
| <b>SRP/227</b> | 1466034           | 13  |
| <b>SRP/260</b> | 1543609           | 13  |
| <b>SRP/261</b> | 1543608           | 13  |
| <b>SRP/264</b> | 1856472           | 13  |
| <b>SRP/265</b> | 1856473           | 13  |
| <b>SRS/221</b> | 1459135           | 13  |
| <b>SRS/222</b> | 1459134           | 13  |

### SCANIA L CR

| QTC            | OEM                         | PAG |
|----------------|-----------------------------|-----|
| <b>S4S/100</b> | 1324596 - 1400213           | 14  |
| <b>S4S/101</b> | 1324597                     | 14  |
| <b>S4S/102</b> | 1324598                     | 14  |
| <b>S4S/108</b> | 1324600 - 1543635           | 14  |
| <b>S4S/109</b> | 1324599 - 1543634           | 14  |
| <b>S4S/116</b> | 1375428                     | 14  |
| <b>S4S/117</b> | 1375427                     | 14  |
| <b>S4S/130</b> | 1396871 - 1482070 - 1499230 | 14  |
| <b>S4S/132</b> | 1381564 - 1440113           | 16  |
| <b>S4S/133</b> | 1381563 - 1440108           | 16  |
| <b>S4S/200</b> | 1366384                     | 14  |
| <b>S4S/201</b> | 1371856 - 1397570           | 15  |
| <b>S4S/202</b> | 1401929                     | 15  |
| <b>S4S/203</b> | 1371757                     | 15  |
| <b>S4S/204</b> | 1371758                     | 15  |
| <b>S4S/210</b> | 1383609                     | 15  |

### SCANIA L CR

| QTC            | OEM                             | PAG |
|----------------|---------------------------------|-----|
| <b>S4S/215</b> | 1366832 - 1870689               | 15  |
| <b>S4S/222</b> | 1381480                         | 14  |
| <b>S4S/223</b> | 1381479                         | 14  |
| <b>S4S/242</b> | 1427429                         | 15  |
| <b>S4S/243</b> | 1479899                         | 15  |
| <b>S4S/245</b> | 1383610                         | 15  |
| <b>S4S/260</b> | 1370330                         | 16  |
| <b>S4S/261</b> | 1370329                         | 16  |
| <b>S4S/262</b> | 1382728                         | 16  |
| <b>S4S/263</b> | 1382727                         | 16  |
| <b>S4S/264</b> | 1381566                         | 16  |
| <b>S4S/265</b> | 1381565                         | 16  |
| <b>S4S/268</b> | 1385336                         | 16  |
| <b>S4S/269</b> | 1413898                         | 16  |
| <b>S4S/302</b> | 1390074                         | 17  |
| <b>S4S/303</b> | 1390075                         | 17  |
| <b>S4S/306</b> | 1390076 - 1535049               | 17  |
| <b>S4S/307</b> | 1351203                         | 17  |
| <b>S4S/308</b> | 1364666                         | 17  |
| <b>S4S/309</b> | 1364665                         | 17  |
| <b>S4S/328</b> | 1354594                         | 17  |
| <b>S4S/329</b> | 1354593                         | 17  |
| <b>S4S/332</b> | 1515194 - 1351194               | 17  |
| <b>S4S/333</b> | 1515195 - 1351193               | 17  |
| <b>S4S/355</b> | 1355381                         | 17  |
| <b>S4S/382</b> | 1472832                         | 16  |
| <b>S4S/383</b> | 1472833                         | 16  |
| <b>S4S/386</b> | 1346940                         | 16  |
| <b>S4S/387</b> | 1346939                         | 16  |
| <b>S4S/388</b> | 1517650                         | 17  |
| <b>S4S/389</b> | 1517649                         | 17  |
| <b>S4S/699</b> | 1732515 - 1467007               | 14  |
| <b>S4S/700</b> | 1431256-1446588-1467003-1732510 | 14  |
| <b>S4S/701</b> | 1431257-1446587-1467000-1732509 | 14  |
| <b>S4S/702</b> | 1349785 - 1387155               | 14  |
| <b>S4S/703</b> | 1349783 - 1385410               | 14  |
| <b>S4S/710</b> | 1349780 - 1446584               | 14  |
| <b>S4S/711</b> | 1349779 - 1446583               | 14  |



**SCANIA L CR**

| QTC            | OEM               | PAG |
|----------------|-------------------|-----|
| <b>S4S/721</b> | 1422991 - 1529070 | 14  |
| <b>S4S/722</b> | 1529071 - 1422992 | 14  |
| <b>S4S/795</b> | 1798980 - 1910437 | 14  |
| <b>S4S/798</b> | 1385403           | 14  |
| <b>S4S/799</b> | 1385402           | 14  |
| <b>S94/228</b> | 1393447 - 1366288 | 15  |
| <b>S94/229</b> | 1366287           | 15  |

**SCANIA L CP**

| QTC            | OEM                             | PAG |
|----------------|---------------------------------|-----|
| <b>S94/100</b> | 1376832-1482069-1499231-1515190 | 18  |
| <b>S94/201</b> | 1371857 - 1397571               | 18  |
| <b>S94/202</b> | 1401931                         | 18  |
| <b>S94/203</b> | 1371754                         | 18  |
| <b>S94/228</b> | 1393447 - 1366288               | 18  |
| <b>S94/229</b> | 1366287                         | 18  |
| <b>S94/260</b> | 1386958                         | 18  |
| <b>S94/261</b> | 1386957                         | 18  |
| <b>S94/262</b> | 1370108                         | 18  |
| <b>S94/263</b> | 1370107                         | 18  |
| <b>S94/264</b> | 1386960                         | 18  |
| <b>S94/265</b> | 1386959                         | 18  |
| <b>S94/266</b> | 1386556                         | 18  |
| <b>S94/267</b> | 1386555                         | 18  |

**SCANIA L CR**

| QTC              | OEM                          | PAG |
|------------------|------------------------------|-----|
| <b>S4S/300</b>   | 1408465-1335391-1485485      | 19  |
| <b>S4S/301</b>   | 1408466-1335392-1485486      | 19  |
| <b>S4S/310</b>   | 1398873                      | 19  |
| <b>S4S/317</b>   | 1479924                      | 19  |
| <b>S4S/345</b>   | 1390747                      | 19  |
| <b>S4S/371</b>   | 1423017 - 1544330            | 19  |
|                  | 2145647 - 2005369<br>2371254 |     |
| <b>S4S/372</b>   | 1423018 - 1544331            | 19  |
|                  | 2145648 - 2005370            |     |
|                  | 2371255                      |     |
| <b>S4S/373</b>   | 581025                       | 19  |
| <b>S4S/374</b>   |                              | 19  |
| <b>S4S/390</b>   | 1496659                      | 19  |
| <b>S4S/391</b>   | 1382024                      | 19  |
| <b>S4S/401</b>   | 1357600                      | 20  |
| <b>S4S/402</b>   | 1357599                      | 20  |
| <b>S4S/415</b>   | 1383858                      | 20  |
| <b>S4S/419</b>   | 1785531 - 2093720            | 21  |
| <b>S4S/419S</b>  |                              | 21  |
| <b>S4S/425</b>   | 1395276                      | 20  |
| <b>S4S/425WS</b> |                              | 20  |
| <b>S4S/435</b>   | 1357602                      | 20  |
| <b>S4S/435WS</b> |                              | 20  |
| <b>S4S/439</b>   | 1383520 - 2056867 - 2712437  | 20  |
| <b>S4S/492</b>   | 1368652                      | 20  |
| <b>S4S/493</b>   | 1362708                      | 20  |
| <b>S4S/750</b>   |                              | 20  |
| <b>S4S/751</b>   |                              | 20  |
| <b>S4S/900</b>   | 1387547                      | 19  |
| <b>S4S/901</b>   | 1387542 - 1870001            | 19  |
| <b>S4S/902</b>   | 1335677                      | 19  |
| <b>S4S/903</b>   | 1335674                      | 19  |
| <b>S4S/904</b>   | 1335676                      | 19  |
| <b>S4S/905</b>   | 1335673 - 1870000            | 19  |
| <b>S4V/752</b>   |                              | 20  |
| <b>SRS/750</b>   | 1346939                      | 20  |
| <b>SRS/751</b>   | 1517650                      | 20  |



*...you'll never drive alone*

“I marchi utilizzati in questo catalogo sono proprietà dei fabbricanti dei veicoli industriali e commerciali a cui si riferiscono. Il loro utilizzo su questo catalogo serve unicamente per aiutare ad identificare il modello sul quale deve essere montato il pezzo di ricambio. I nostri articoli, pur non essendo originali, sono perfettamente intercambiabili ai veicoli a cui si riferiscono.”

“The property of the brand names used into this catalogue is exclusively of the makers. Original numbers used are for indication purpose only. Although our products are not original, they are perfectly interchangeable with them. “

“Les marques utilisées dans ce catalogue sont propriété des fabricants de véhicules industriels et commerciaux auxquels ils se réfèrent. Leur utilisation ne serve qu'à identifier le modèle sur lequel doit être montée la pièce de rechange. Nos articles, ne sont pas originaux, mais ils sont adaptables aux véhicules auxquels ils se rapportent “

“Die im vorliegenden Katalog verwendeten Marken sind Eigentum der Hersteller der Industrie- und Nutzfahrzeuge, auf die sie sich beziehen. Ihre Verwendung im vorliegenden Katalog dient ausschliesslich zur Identifizierung des Modells, in dem das Ersatzteil eingebaut werden soll. Unsere Artikel sind zwar keine Originalteile, aber dennoch perfekt austauschbar bei den Fahrzeuge, auf die sie sich beziehen “

“Znaki towarowe użyte w tym katalogu są własnością producentów pojazdów przemysłowych i użytkowych, do których się odnoszą. Numery OE w tym katalogu służą jedynie do właściwej identyfikacji części, oraz modelu w którym ta część zamienna może być zamontowana. Nasze artykuły, choć nie oryginalne, są doskonałe zamiennie z częściami oryginalnymi, do których się odnoszą “

“A propriedades das marcas usadas neste catálogo é dos fabricantes dos veículos. Codigos originais são usados apenas para indicação aos nossos clientes. Nossos produtos não são originais, mas perfeitamente intercambiáveis “

“Las marcas especificadas en este catalogo son propiedad de los fabricantes de vehículos industriales y comerciales referidos. El propósito de este catalogo es único y exclusivamente, para identificar el modelo en el cual se monta la pieza de ricambio suministrada por nosotros. Las referencias originales son utilizadas única y exclusivamente para su identificación por parte de nuestros clientes. Nuestros artículos no son originales pero perfectamente intercambiables“